CAMERA

INTERNATIONALE MONATSSCHRIFT FÜR PHOTOGRAPHIE UND FILM
REVUE MENSUELLE INTERNATIONALE DE LA PHOTOGRAPHIE ET DU FILM
INTERNATIONAL MAGAZINE FOR PHOTOGRAPHY AND MOTION PICTURE

XXVIII. JAHRGANG 1949
XXVIII^{e} ANNÉE 1949
XXVIIIth EDITION 1949

VERLAG C. J. BUCHER AG., LUZERN (SCHWEIZ)
PUBLISHED BY C. J. BUCHER LTD., LUCERNE (SWITZERLAND)
EDITEURS: C. J. BUCHER S. A., LUCERNE (SUISSE)

INDEX

XXVIII. JAHRGANG 1949 / XXVIII^e ANNÉE 1949 / XXVIII^th EDITION 1949

PHOTOGRAPHEN UND IHRE BILDER / PHOTOGRAPHERS AND THEIR PICTURES
LES PHOTOGRAPHES ET LEURS PHOTOS

Seite page

Amson: 268—272
Atget: 258
Baumgartner Hans: «Martinis-Markt / "Martini" market / Le marché des Martini» 7
Blick in ein Restaurant / Interior of a restaurant / L'intérieur d'un restaurant 9
In der Knechtstube / Interior of a farm-worker's room / L'intérieur d'une chambre d'un garçon de ferme 10
In der Stube / Interior of a drawing-room / L'intérieur d'un salon 11
Winter / Winter / Hiver 24
145, 148
Bischof Werner: 114, 115, 131, 209
di Blasi Piero: Teoria No. 2 174
Omaggio a Gabriel Figueroa 175
Candida 181
Teoria No. 4 181
179
Blum K.: 135
Brady Matthew B.: Broadway 273
Brandt Bill: East End fight 49
Looking down the river 50
Outside a Soho nightclub 50
Spring in Chelsea 51
Halifax 98
Maiden Castle 99
Coal searcher coming home 101
Portrait of the poet Patrick Kavanagh 102
Portrait of the novelist E. M. Forster 103
At Charlie Brown's, Limehouse 104, 105
Portrait of the novelist Elisabeth Bowen 106
Portrait of a young actress 107
County Galway 108
Brassaï: 261—267
Cassino Nando: 176, 177
Chiffele Max F.: 140
Coster Roger: 213
Cowherd Barney: 278
Cserna Georges: 133
de Dienes André: 184
Titel / Cover / Couverture N° 6
Donzelli Pietro: 82, 83, 179, 180, 181
Dubois Jacques: Frühling / Spring / Printemps 338
Lamm / Lamb / Agneau 338
Morgen / Morning / Matin 339
Pferde auf dem Bauernhof / Farm horses / Chevaux de ferme 340
Krankes Pferd / Sick horse / Cheval malade 340
Abfahrt / Departure / Départ 341
Flußufer / Bank of a river / Bord de rivière 342
Herbstarbeiten / Autumn work / Travaux d'automne 343
Eidenbenz: 142
Eisenstaedt Alfred: Die Denker / The thinkers / Les penseurs 277

Seite page

Facchetti Paul: 2, 3, 4, 5
Feininger Andreas B. L.: 67—76
Titel / Cover / Couverture N° 3
Frank Robert: Titel / Cover / Couverture N° 12
Spielende Knaben / Boys playing / Enfants jouant 358
Jardin des Tuileries, Paris 359
Blinder Bettler / Blind beggar / Mendiant aveugle 359
Wandernde Reklametafel / Itinerant publicity / Publicité ambulante 359
Studentinnen / Women students / Etudiantes 360
Regen in New York / Rain in New York / Pluie à New-York 361
Federal District Washington 362
Notre-Dame, Paris 363
Bal des Arts, Paris 364
Landsgemeinde in der Schweiz / The Landsgemeinde in Switzerland / Landsgemeinde en Suisse 365
Nach dem Regen / After the rain / Après la pluie 366
Macy-Parade (Times Square, New York) 367
Im vollbesetzten Camion-Wagen / In a laden lorry / Sur le camion chargé 368
Spanischer Knabe / Spanish boy / Garçon espagnol 369
Spanischer Bettler / Spanish beggar / Mendiant espagnol 369
Schneesturm / Snow-storm / Tempête de neige 370
Photograph in Perpignan / Photographer in Perpignan / Photographe à Perpignan 371
Studentin / Student / Etudiante 371
Italienerinnen / Italian women / Italiennes 371
Frey Theo: Tabakarbeiterin / Worker in a tobacco manufactory / Ouvrière dans une manufacture de tabac 34
Kind / Child / Enfant 37
Frauen mit Kind / Women with child / Femmes avec enfant 38
Silvesterball / New Year's Eve dance / Bal de Saint-Sylvestre 38
Ankunft / Arrivée / Arrival 39
Porte de Clignancourt (Paris 1946) 40
Genua 1946 / Gênes 1946 / Genoa 1946 41
Kohlenarbeiter / Miners / Mineurs 42
Schriftsteller R. J. Humm / The Writer R. J. Humm / L'écrivain R. J. Humm 43
Bauernkinder / Farmer's children / Enfants de paysans 44
Genthe Arnold: San Francisco / Fire 1906 274
Gordon Morris: 214
Grundat Henriette: 139 194—207
Titelbild / Cover / Couverture N° 7

Seite page

Groebli René: 248
Titelbild / Cover / Couverture N° 5
Verkehr / Circulation / Traffic 246
Bauen / Construction / Building 247
Spielender Knabe / Boy at play / Garçon jouant 247
Landwirtschaft / Travail aux champs / Work in the fields 247
Tänzerin / Dancer / Danseuse 249
Portrait Brassaï 260
Groh Alex: Akt / Nude / Nu 383
Herdeg Hugo P.: 210, 211
Hoppenot Hélène: Grottes de Lung-Men 124, 123
King Ernest: 278
Kuttel Max: Glarnisch / Ostgrat 251
Titelbild / Cover / Couverture N° 11
Abstieg vom Piz Palü / Descent from Piz Palü / Descente du Piz Palü 326
Krontengipfel und Glattenfirn 326
Mont Blanc: Aufziehendes Gewitter / Gathering Storm / Approche d'orage 327
Salbitschyn 328
Eisturm / Pillar of Ice / Tour de Glace 329
Abstieg vom Grassen / Descent from Grassen / Descente du Grassen 330
Piz Palü 331
Rosenlauigletscher und Dossenhorn / Rosenlaui Glacier and Dossenhorn / Le glacier du Rosenlaui et le Dossenhorn 332
Klein- und Groß-Spannort von der Kronte / Klein- and Gross-Spannort from Kronte / Le Grand et le Petit Spannort vus du Kronte 333
Grubengletscher / Gruben Glacier / Le glacier du Gruben 334
Engelhorner, Tannenspitze 335
Urbachtal 336
Wildgerst 337
Lange Dorothea: 274
Larsen Lisa: 212
Laubli Walter: 143
Titelbild / Cover / Couverture Nr. 2
Lynes George Platt: 227—233
Masclet Daniel: Meine beiden Katzchen / My two Kittens / Mes deux minous 163
Solarisiertes Porträt / Solarized portrait / Portrait solarisé 169
Madame Thévenet 165
Junge Existenzialistin / Young existentialist / Jeune existentialiste 168
Quai des Célestins 166
Olivenbaum / Olive-tree / Olivier 167
Rhythmen und Algorithmen / Rythms and Algorythms / Rythmes et Algorythmes 170
Ende der Reise / The end of the journey / Fin du voyage 171
Zeichen Picasso / Picasso Sign / Le signe Picasso 172

Seite page

Melchior André: Frühmorgen / Dawn / Aube 280
Markusplatz Venedig / St. Marc Square, Venise / St-Marc, Venise 281
Mili Gijon: Polo-Spieler / Joueurs de polo / Polo Players 278
Moeschlin Peter: 137, Algerien und Tunesien / Algeria and Tunesia / Algérie et Tunisie 308—313
Nagel: Portrait General Eisenhower 277
Nefflen Werner: 144, Schweizer Nationalpark 321
Nurnberg Walter: 373—375
Pazovski K.: Titelbild / Cover / Couverture N° 9
Pearlman Alec: Später Abend / Late evening / Tard le soir 237, 239, 243
Sonnenschein / Sunshine / Soleil 238
Kalter Sonnenaufgang / Frosty sunrise / Froid lever du soleil 240
Kalter Morgen / Frosty morning / Un matin froid 241
Früher Morgen / Early morning / Tôt le matin 242
Morgenlicht / Morning light / Lueur du jour 244
Pfenniger Otto: 141
Straße in Pisa / Street in Pisa / Rue de Pise 281
Straßenszene im Hafen von Genua / Street scene in the harbour of Genoa / Scène de rue dans le port de Gênes 283
Rast Benedikt: 208
Reisewitz Wolfgang: Das Kriegende / The end of the war / La fin de la guerre 286
Roessinger Claire: 148
Schildknecht C.: Winternacht / Winter night / Nuit d'hiver 23
Schuh: 146
Sheere Sam: Explosion des «Hindenburg» / The Blowing up of the "Hindenburg" / L'explosion du «Hindenburg» 275
Simmen Silvia: 4 Photos 152—153
Spadoni Aldo: 175, 178
Steiner Albert: 211
Stettner Louis: 377—381
Stoppelman: Titel / Cover / Couverture N° 10
Stricker Hansbeat: 136, Räder / Wheels / Roues 384—385
Thévenet André: Portrait 315
Kopf einer alten Frau / Head of an old woman / Tête de vieille femme 315
Transposition 316
Selbstbildnis / Self portrait / Autoportrait 316
Tschirren: 133
Tuggener Jakob: 138
Titel / Cover / Couverture N° 4
Schiffshund / Ship's dog / Chien de bord 294
Erinnerung an Henry / In memory of Henry / En souvenir de Henry 295
Auf dem Balle / At the ball / Au bal 296
In später Stunde / In the early hours of the morning / Tard dans la nuit 297
Briefpresse und Schreiber / Letterpress and man writing / Presse à copier et homme en train d'écrire 298/99
Meldung vom Streik / News of the strike / Nouvelles de la grève 300
Ketten und Welle / Chains and shaft / Chaines et arbre 301
Schmutzige Fenster / Dirty windows / Fenêtres sales 302
In der Frühe der Maschinenzeit / In the early days of the machine age / Aux premiers jours de l'âge des machines 303
Arme der Arbeit / Work / Le travail 304
Frau des Motorradfahrers / Wife of a motorcyclist / Femme du motocycliste 305
Rosetta 306
Auf dem Posten des Fabrik-Nachtwächters / The post of the factory watch-man / Le poste du gardien de nuit d'une fabrique 306
Vandivert W.: 214
Wallace Bob: 213
Widmer Dietrich: 135
Winquist Rolf: Titel / Cover / Couverture N° 8
Dream Nude 47
Wyss M. A.: Portrait 283
Morgen vor dem Kunsthaus in Luzern / Morning in front of the Kunsthaus in Lucerne / Matin devant le Kunsthaus à Lucerne 281
Zimmermann Peter: Titel / Cover / Couverture N° 1
4 Theater-Photographien / 4 Stage photographs / 4 Photographies de théâtre 13—16

ALLGEMEINE ARTIKEL UND PHOTOGRAPHIEN — GENERAL ARTICLES AND PHOTOGRAPHS — ARTICLES ET PHOTOS DIVERS

Seite page

Bewegte Bilder (René Groebli) 246
Bilderzählung (Dr. Winfrid Jauch) 88
Brandt Bill, London (L. A. Mannheim) 100
Britische Industriemesse 1949 (L. A. Mannheim) 186
Circolo Fotografico Milanese (Fritz Flueler) 174
Das Unscheinbare wird Erscheinung (Fritz Flueler) 152
Die Gebirgsphotographie in ihren Anfängen in der Schweiz (F. Kündig) 349
Dubois Jacques (Jean Picart le Doux) 338
Feininger Andreas B. L. (Fritz Flueler) 66
Frank Robert (Walter Läubli) 358
Frey Theo, Reporter 34
Gedanken zu einer Ausstellung (L. Windstoßer) 286
Gegenlicht in der Photographie (M. A. Wyß) 280
Grindat Henriette (E. Wahl und W. Läubli) 194
Hundert Jahre Pressephotographie in USA. (Dr. Fritz Neugaß) 279
Küttel Max photographiert Berge 326
Lynes George Platt (W. Läubli) 226
Masclet Daniel, Paris 164
Messe-Ausstellung der Photo-Kino-Industrie und Ausstellung photographischer Kunst, Neustadt a. d. Haardt 288
Moeschlin Peter photographiert Algerien und Tunesien 308
Paris im photographischen Erleben (Hans Kasser) 259
Pearlman Alec 236
Photographie — heute (Werner Schmalenbach) 130
Photographie und Film (Gian Carlo Bettini) 234
Randbemerkungen zur zweiten internationalen Ausstellung (In margine alla seconda mostra internazionale di ritratto, Gian Carlo Bettini) 81
Reporter Theo Frey 34
Rückblick eines Photographen (Rud. Edm. Anders) 344
Rüst. Prof. Dr. Ernst (O. Guyer und H. Noll, L. Wyrsch, J. Eggert, K. Pfister) 26
Stettner Louis (Brassaï) 377
Tuggener Jakob (Hans Kasser) 294
Vom Rad (Hansbeat Stricker) 385
Zwei Photobücher — zwei Auffassungen (W. Läubli) 208

A hundred years of press photography in USA. (Dr. Fritz Neugass) 273
Back lighting in photography (M. A. Wyss) 282
Brandt Bill, London (L. A. Mannheim) 98
Circolo Fotografico Milanese (Fritz Flueler) 175
Dubois Jacques (Jean Picart le Doux) 341
Feininger, Andreas B. L. (Fritz Flueler) 68
Frank Robert (Walter Läubli) 360
Frey Theo, Reporter 36
Grindat Henriette (E. Wahl and W. Läubli) 196
Küttel Max, mountain photographer 337
Lynes, George Platt (Läubli) 231
Masclet Daniel, Paris 173
Moeschlin Peter photographs Algeria and Tunesia 308
Movement impressions in photography (René Gröbli) 246
Paris as seen by the camera (Hans Kasser) 259
Pearlman, Alec 245
Photography and film (Giancarlo Bettini) 235
Photography today (Werner Schmalenbach) 133
Retrospection of a photographer (Rud. Edm. Anders) 348
Reporter Theo Frey 36
Stettner, Louis (Brassaï) 380
Story in pictures (Dr. Winfrid Jauch) 88
The early days of mountain photography in Switzerland (F. Kündig) 349
Thoughts on an exhibition (L. Windstosser) 287
Tuggener, Jakob (Hans Kasser) 296
Two Books — Two Conceptions (W. Läubli) 208

Apparition de l'inapparent (Fritz Flueler) 153
Brandt Bill, London (L. A. Mannheim) 109
Circolo Fotografico Milanese (Fritz Flueler) 174
Contre-jour dans la photographie (M. A. Wyss) 282
Coup d'œil rétrospectif d'un photographe (Rud. Edm. Anders) 346
Deux livres — deux conceptions (W. Läubli) 213
Dubois Jacques (Jean Picart le Doux) 342
Feininger Andreas B. L. (Fritz Flueler) 77
Frank Robert (Walter Läubli) 369
Frey Theo, réporter 36
Grindat Henriette (E. Wahl et W. Läubli) 206
Impressions de mouvement dans la photographie (René Gröbli) 246
Küttel Max, photographe des montagnes 328
Le réporter Theo Frey 36
Les premiers jours de la photographie en montagne en Suisse (F. Kündig) 349

Seite page

Lynes George Platt (W. Läubli) 226
Masclet Daniel 162
Morschlin Peter prend des photos de l'Algérie et de la Tunisie 312
Paris à travers l'objectif (Hans Kasser) 260
Pearlman Alec 236
Photographie actuelle (Werner Schmalenbach) 145
Photographie et film (Giancarlo Bettini) 234
Roues (Hansbeat Stricker) 384
Stettner Louis (Brassaï) 380
Tuggener Jakob (Hans Kasser) 305
Un siècle de photographie de presse aux Etats-Unis (Dr. Fritz Neugass) 276

PHOTOTECHNISCHE ARTIKEL UND AUFNAHMEN

Diaversal-Umkehr-Papier (B. Meerkämper) 78
Einige Grundsätze zur Porträtbeleuchtung (Walter Nurnberg) 374
Gradationssteigerung von Colorfilmen (Prof. Dr. Thiem) 320
Kleinbildcamera im Gebrauch für Groß- und Makroaufnahmen 61
Kurzer Bericht über die Internationale wissenschaftliche photographische Konferenz in Zürich (B. Meerkämper) 252
Lampenlicht (Hans Baumgartner) 8
Lampenlicht und Rampenlicht 6
Mikroskopie (Herbert Starke) 25
Moderne Blitzlichtphotographie (Dr. Arpad von Biehler) 52
Moderne Photo-Optik. II. Teil (A. W. Tronnier) 17
Moderne Photo-Optik. III. Teil (A. W. Tronnier) 45
Möglichkeiten der Solarisation (André Thévenet) 317
Rampenlicht (Peter Zimmermann) 12
Seite des Amateurs (R. Sulliger) 90
Stereo-Projektionsverfahren von Iwanow (K. Pfister) 110
Theater-Photographie mit modernen Gasentladungs-Blitzlichtlampen (Herbert Paul) 54
Varigam und Multigrade. I. Teil (H. Mester) 116
Varigam und Multigrade. II. Teil (H. Mester) 149
Xerographie, ein neues Photoverfahren 185

PHOTOTECHNICAL ARTICLES AND PHOTOGRAPHS

Diaversal reversal paper (B. Meerkämper) 80
Foot-lights (Peter Zimmermann) 12
Lamp-lights (Hans Baumgartner) 8
Lamp-light and foot-light 6
Modern photo optics, part II (A. W. Tronnier) 17
Modern photo optics, part III (A. W. Tronnier) 45
Possibilities of solarisation (André Thévenet) 314
Silver recovery from exhausted fixing baths (C. van Duijn) 183
Some principles of portrait lighting (Walter Nurnberg) 372
Stereoscopic projection process of Iwanow (K. Pfister) 110
Theatrical photography with modern electronic flash discharge lamps (Herbert K. Paul) 54
Varigam and multigrade, part I (H. Mester) 116
Varigam and multigrade, part II (H. Mester) 149

PHOTOGRAPHIES ET ARTICLES PHOTOTECHNIQUES

De l'éclairage des portraits (Walter Nurnberg) 376
Feu de rampe (Peter Zimmermann) 12
Lumière artificielle (Hans Baumgartner) 8
Lumière artificielle et feu de rampe 6
Papier à inversion diaversale (B. Meerkämper) 113
Possibilités de la solarisation (André Thévenet) 314
Récupération de l'argent contenu dans les bains de fixage épuisés (C. van Duijn) 182
Xérographie, un nouveau procédé photographique 185

FILM

Bildhaftigkeit der mimischen Darstellung 187
Corbeau, Photograph des Films «Pattes blanches» 59
Der Realismus des heutigen italienischen Films (Franco Cocchi) 215
Die lebendigen Schemata von Marc Cantagrel (Pierre Michaut) 84
«Die Seemühle» (Jakob Tuggener) 307
Filmphotograph Paul Ronald 319
Geometrieunterricht (Pierre Michaut) 284
Kino unter Meeresspiegel (Pierre Michaut) 121
«Maria Goretti» 318
Photographie und Film (Giancarlo Bettini) 234

FILM

Film photographer Paul Ronald 319
"Maria Goretti" 318
Photography and film (Giancarlo Bettini) 234
"The mill by the sea" (Jakob Tuggener) 307
The realism of the present-day italian film (Franco Cocchi) 215
Tuition in geometry (P. Michaut) 284

FILM

Cinéma sous-marin (Pierre Michaut) 121
Corbeau, photographe du film « Pattes blanches » (Pierre Michaut) 60
Images et émotions humaines 187
« Le Moulin au bord de la mer » (Jakob Tuggener) 307
Le réalisme du cinéma italien (Franco Cocchi) 219
Les Films d'enseignement de mathématiques (Pierre Michaut) 84
Photographie et film (Giancarlo Bettini) 234
Une leçon de géométrie (Pierre Michaut) 284

BUCHBESPRECHUNGEN

«China», Text von Paul Claudel, Photographien von Hélène Hoppenot 123
Ein viersprachiges Wörterbuch der Photographie 62
«Farbenfilm und Farbenphoto» von Max Feiß 125
«Hawaii» von Fritz Henle 250
«Leica-Brevier für das Jahr 1949» 322
«Lighting for Portraiture» von Walter Nürnberg 382
«London» — ein Buch von Bill Brandt (L. A. Mannheim) 48
«Schönheit am Wege» 188
Zwei Photobücher — Zwei Auffassungen (W. Läubli) 208

BOOK REVIEWS

"Camera in London" by Bill Brandt (L. A. Mannheim) 50
"Hawaii" by Fritz Henle 250
"Lighting for Portraiture" by Walter Nurnberg 382
"Photographs of the Year 1948" 63
"The complete Amateur Photographer" by Dick Boer 322
Two Books — Two Conceptions (W. Läubli) 208

LITTÉRATURE

Deux livres — deux conceptions (W. Läubli) 213
« La Chine », Texte de Paul Claudel, Photographies de Hélène Hoppenot 123

NEUIGKEITEN AUF DEM PHOTOMARKT

Das «Duomar», ein Objektiv mit 2 Brennweiten (British Journal of Photography, September 1948) 30
Dreidimensionale Photographie (British Journal of Photography, April 1948) 29
Eine Taschen-Camera 63
Hochfrequenzkinematographie (British Journal of Photography, September 1948) 30
Instrument zur Messung der Farbtemperatur von Lichtquellen 250
Kodak-Farbensitometer 250
Zehn Brennweiten — ein Sucher 154

AUTOREN AUTHORS AUTEURS

Seite page

Anders Rud. Edm. 344
Baumgartner Hans 8
Bettini Giancarlo 234, 81
von Biehler Dr. Arpad 52
Brassaï 377
Cocchi Franco 215
van Duijn C. 182
Eggert Prof. Dr. John 27
Flueler Dr. Fritz 34, 66, 152
Guyer O. 26
Groebli René 246
Jauch Dr. Winfrid 88
Kasser Hans 259, 294
Kündig F. 349
Läubli Walter 195, 208, 226, 358
Mannheim L. A. 48, 98, 186
Meerkämper B. 78, 113, 252
Mester H. 116, 149
Michaut Pierre 59, 84, 121, 284
Neugaß Dr. Fritz 273
Noll H. 26
Nurnberg Walter 372
Pfister K. 28, 110
Picart le Doux Jean 338
Sulliger R. 90
Schmalenbach Werner 130
Starke Herbert 25
Stricker Hansbeat 384
Thévenet André 314
Thiem Prof. Dr. 320
Tronnier A. W. 17, 45
Wahl Eduard 194
Windstoßer Ludwig 286
Wyrsch L. 27
Wyß M. A. 280, 308
Zimmermann Peter 12